



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

Ang buwayang gutom / Le crocodile qui
avait très faim

Written by: Christian G.

Illustrated by: Wiehan de Jager

Translated by: (tl) Karla Comanda, (fr) Marianne
Pasty-Abdul Wahid, Translators without Borders

This story originates from the African Storybook
(africanstorybook.org) and is brought to you by
Storybooks Canada in an effort to provide
children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

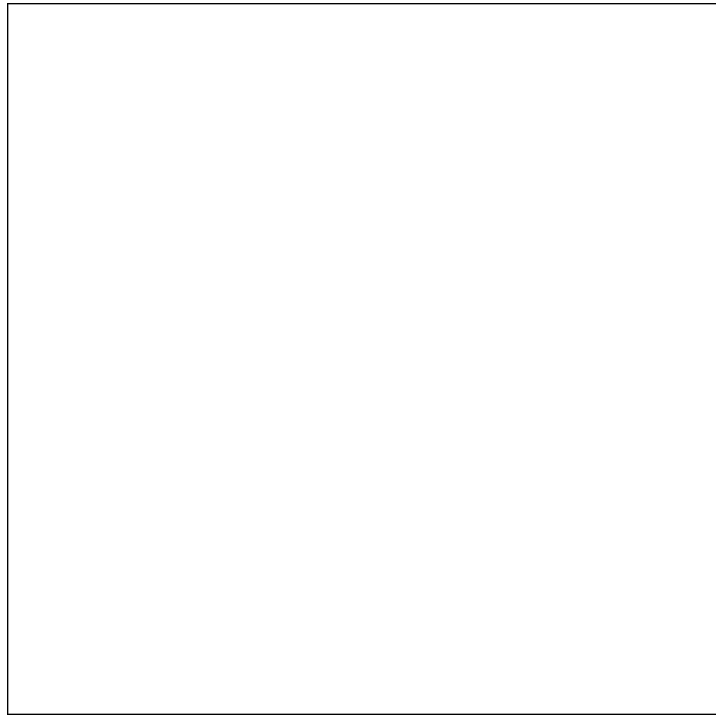
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



(imageless edition)

✎ Christian G.
👤 Wiehan de Jager
📖 Karla Comanda
💬 Tagalog / French
📖 Level 1

Ang buwayang gutom
Le crocodile qui avait très faim



Isang araw, may isang
buwayang gutom na gutom.

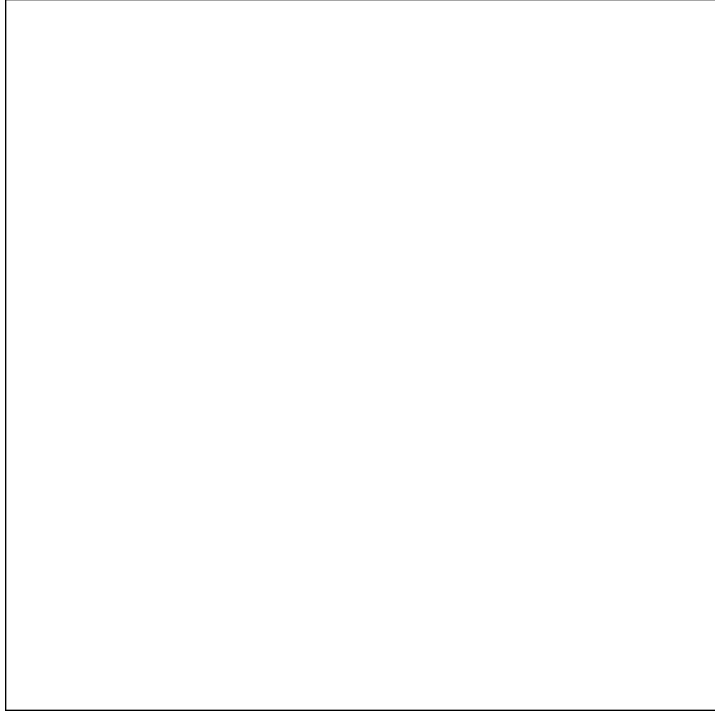
...

Il était une fois un crocodile qui
avait très faim.

Hanggang sa magutom siya
ulit.

Jusqu'à ce qu'il ait faim de
nouveau.

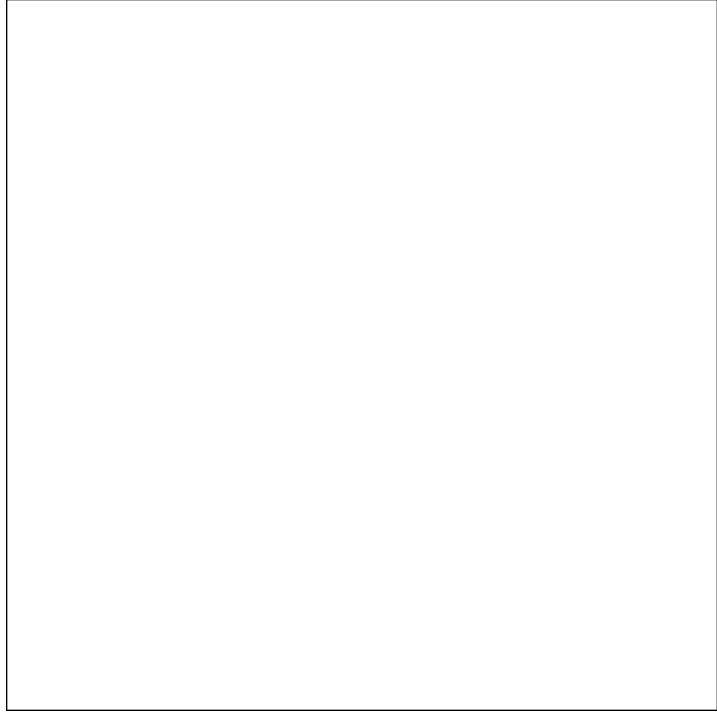
...

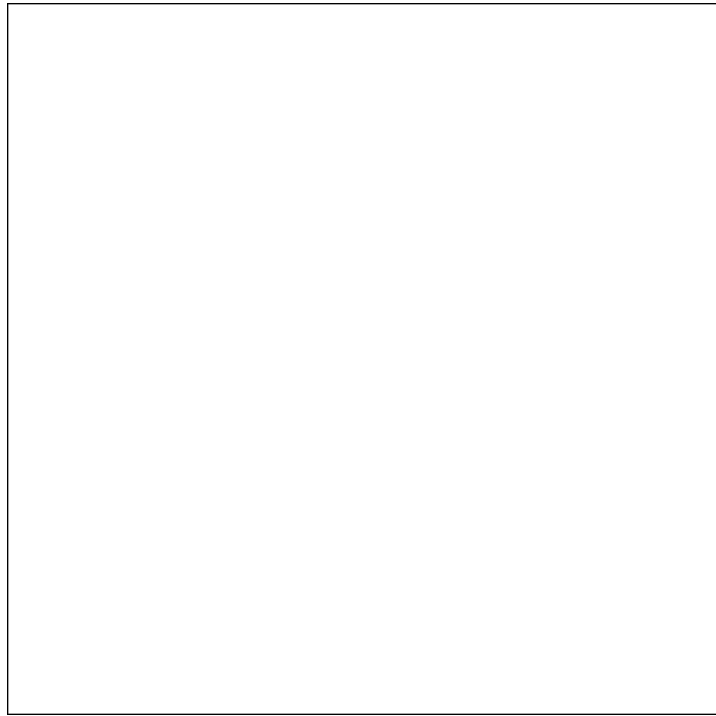


Dahan-dahan, tahimik siyang
naghanap ng pagkain.
Pagkatapos...

...

Il cherchait de quoi manger,
doucement et sans faire de
bruit. Et soudain ...

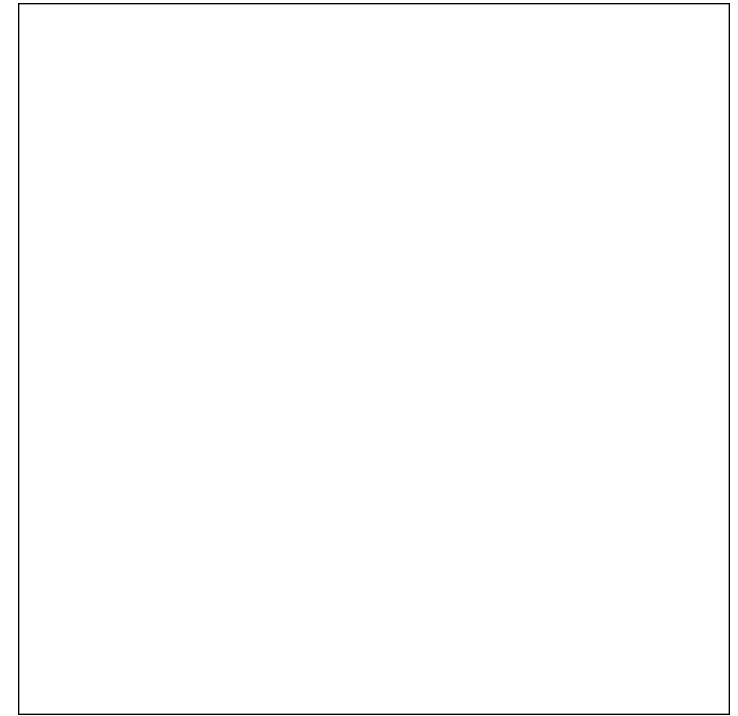




PAW!!! Humampas ang
buwaya!

...

TCHAK !!! Le crocodile attaque
!



Pagkatapos noon, hindi na siya
gutom at masaya siya.

...

Après cela sa faim est calmée,
et il est content.